

LA UNION

SEMANARIO MINISTERIAL

Director y Redactor:
ROMULO E. DURON

Colaborador:
CARLOS A. GARCIA

SERIE VI

Tegucigalpa: 26 de Febrero de 1898

NUM. 68

"LA UNION"

SEMANARIO MINISTERIAL

Director y Redactor:—ROMULO E. DURON
Colaborador:—CARLOS A. GARCIA

CONDICIONES:

Se publicará todos los sábados.

Suscripción por mes..... 50 centavos.

Número suelto..... 15 „

Avisos:—10 centavos línea por la primera inserción y \$0.05 por cada una de las siguientes. — Anuncios permanentes precios convencionales.

La Redacción sólo responderá por sus artículos firmados.
Se publicarán gratis los comunicados que á juicio de la Redacción sean de interés general.

ADMINISTRACIÓN:

TIPOGRAFIA NACIONAL,

Tercera Avenida E., Núm. 42

EL 22 DE FEBRERO

El cuarto aniversario del triunfo de la revolución liberal, es celebrado hoy.

El regocijo comenzó desde las cuatro de la mañana, hora en que varias piezas de artillería empezaron á hacer oír su poderosa voz desde el paseo de La Leona, y la banda marcial recorrió las calles de la ciudad, plálandolas de alegres armonías.

A las dos p. m. hubo un acto imponente y significativo.

El Jefe del Estado, seguido de sus Ministros, de gran número de Diputados al Congreso, de varios Magistrados y de un concurso innumerable de las diferentes clases de la sociedad, se dirigió, en medio de una valla de milicianos, que presentaron las armas, del Palacio del Ejecutivo al Parque Central.

Allí, subió á la tribuna que se había colocado al pie de la estatua del General Morazán, y pronunció con voz emocionada las siguientes, elocuentísimas palabras:

PATRIOTAS DEL 5 DE JULIO:

Hoy que celebramos el cuarto aniversario del triunfo definitivo de la revolución liberal, es el día señalado para haceros solemne entrega de las medallas de honor decretadas para vosotros el 5 de julio de 1897, como recuerdo imprecadero del heroísmo de que disteis pruebas en igual fecha de 1892.

Si la situación del Tesoro lo permitiese, de justicia sería otorgar esa distinción á más de cinco mil valientes que lucharon por la libertad en los memorables campos de La Ceiba, Las Anonas, El Corpus, Tatumbia, El Picacho, Cedros, Guaimaca, El Salto, Cholutea y Tegucigalpa; pero no siendo posible, por ahora, se os ha escogido á vosotros, para demostrar la gratitud de la patria, porque fuisteis espontáneos iniciadores del movimiento revolucionario, abandonando vuestros hogares, empujados por vuestras madres, esposas, hijas ó hermanas, para exponer vuestra vida y derramar vuestra sangre combatiendo la tiranía.

En las jornadas que subsiguieron á vuestro patriótico esfuerzo, perecieron diez y nueve de vuestros compañeros, que vivirán en el corazón de sus conciudadanos, como todos los mártires de aquella época de luto, pero á la vez de gloria para Honduras. Justo es también honrar su memoria, y por ello entregaré la medalla de honor que les correspondería, á sus familiares, que tanta influencia ejercieron en el movimiento que hoy se conmemora.

Mucha sangre y muchas lágrimas costó aquella revolución, que, fuera de la de Guatemala en 1871, es la única que merece así llamarse en los anales de Centro-América después de su independencia; pero tengo la dicha y el orgullo de poder asegurar con la frente alta y tranquila la conciencia, que las esperanzas del pueblo no quedaron en esta vez frustradas.

Al colocar en vuestros pechos esta insignia de la gratitud nacional, puedo miraros sin rubor y deciros sin temor de ser desmentido: "Por vuestros nobles esfuerzos y heroicos sacrificios, la soberanía del pueblo es la única que en Honduras existe: la libertad y el orden imperan;

el progreso llama á sus puertas: sed consecuentes con vuestra propia obra y fieles custodios de la inapreciable conquista que para vuestra patria habéis hecho: enseñad á vuestros hijos á venerar la obra de la revolución, y habréis conseguido hacer imposible que un tirano vuelva á enseñorearse del poder y á hollar bajo sus plantas la bandera de la libertad."

Cuando veáis flaquear el espíritu de vuestros correligionarios, ó sintáis que en vuestro propio pecho se debilita la fe en el porvenir, contemplad y haced contemplar esta medalla que simboliza el esfuerzo de un pueblo que quiere ser libre y que libre será mientras lo quiera.

Su alocución fué acogida por una salva de prolongados aplausos.

Inmediatamente después comenzó, acompañado del señor Ministro de la Guerra, General don José María Reina, á colocar en el pecho de los patriotas que iniciaron la revolución, las medallas de oro que el Gobierno les había acordado el 5 de julio de 1897. Les llamaba por lista el 2.º Jefe del Estado Mayor, Teniente-coronel don Florencio Mejía Juárez. El primero que recibió tan honrosa distinción fué el señor don Julio Lozano, quien había sido el organizador del primer movimiento revolucionario.

La distribución de medallas terminó á las cuatro de la tarde.

Este acto es altamente significativo porque constituye una muestra de reconocimiento y gratitud al valor cívico que, aunado al bélico ardor, comenzó la gran revolución liberal que el 22 de febrero de 1894 hizo flamear, en el Palacio de Gobierno, su estandarte victorioso.

Con él se rinde homenaje á nobles hechos, á brillantes hazañas que se llevaron á cabo en beneficio del derecho, de la justicia y de la libertad; hechos y hazañas que tuvieron en mira, no un ideal egoísta en favor de unos pocos, sino un ideal generoso en favor de todos los hondureños.

No se crea que con él se ha querido estimular el espíritu revolucionario sin justificación. No! Lo que se ha hecho ha sido dar el galardón que merecen los que fueron á buscar la guerra como la única protesta que podía valer, en aquella aciaga y ya lejana época, contra la arbitrariedad entronizada.

Por lo tanto, ese acto importa la idea de que el pueblo debe observar, en igualdad de condiciones, la misma conducta que entonces observó.

Propiamente no se ha premiado al revolucionario sino al patriota que expuso su vida y derramó su sangre en favor de una causa justa y sagrada: la causa de los oprimidos contra los opresores.

Hay que tener esto en cuenta, y procurar no apelar al recurso extremo de la guerra sino cuando á ello obligue una suprema necesidad.

Si por desgracia, que no ocurrirá, volviesen para Honduras tiempos como aquellos en que la prensa no tenía voz, en que se disponía disolver á balazos toda reunión de ciudadanos pacíficos y desarmados, en que los Gobiernos juzgando como solía juzgar la Iglesia en otras épocas, decían: *el que no está conmigo contra mí está*, en que resonaban en las cárceles los hierros de que estaban cargados centenares de prisioneros sin delito, en que el aire se estremecía con los tristes gemidos de las víctimas de horribles flagelaciones, en que la tierra se empapaba en la sangre derramada en los patíbulos y en que, por el empréstito forzoso, se arrebatara á las familias el sustento y se las dejaba sumidas en la miseria; entonces nuestro deber será el de los patriotas que, desde el 5 de julio de 1892, empezaron á apretarse á la lucha para reivindicar las libertades públicas y asegurar la tranquilidad y el reposo del hogar.

Pero mientras el caso no sea éste, procuremos consolidar la obra comenzada el 5 de julio y llevada á término con tantos sacrificios, desoyendo á los ambiciosos que, por ver colmados sus deseos de mando, pretenden hacer ver sombras donde resplandece la más viva claridad.

Esas medallas que brillan en los pechos de los valientes patriotas que sobrevivieron á la tremenda conmoción ó que guardarán como sacratísimo legado las familias de los que perecieron, deben recordarnos á los hondureños á cada momento que la revolución liberal sólo podrá dar todos sus frutos á la sombra de una paz duradera é imperturbable, y que sólo es lícito empuñar el arma del

guerrero para defender los fueros de la Nación y para derribar las tiranías.

* * *

Del Parque Central se pasó al edificio nuevo de la Tipografía del Gobierno.

La concurrencia era tan numerosa que casi no era suficiente para ella el vasto salón que, aprovechando la disposición de los corredores principales, adornados con gracia y esmero, se había formado, cubriendo artísticamente sobre el techo el espacio de separación.

Subió á la tribuna el distinguido Doctor don Alonso Suazo, quien, en representación del Congreso, dió lectura, con entonación y gallardía, á un brillante discurso, rico á la vez en sentimiento patrio, en colorido y en reminiscencias históricas, conmemorando la fecha inmortal en que la revolución liberal triunfó. El orador del Congreso fué justamente aplaudido repetidas veces.

Le siguió en el uso de la palabra el caballero Licenciado don Francisco Cáliz h., en representación de la Convención Liberal y del Poder Ejecutivo. El discurso del señor Cáliz h. fué vigoroso, de períodos amplios y resonantes, á los que su autor supo transmitir todo el fuego con que ama la libertad y toda la energía con que aborrece á los tiranos.

No habiendo habido orador que representara á la Corte Suprema de Justicia, porque el que ésta comisionó á última hora no tuvo tiempo para prepararse, la tribuna quedó libre, y entonces subieron á ella aclamados por muchos de los concurrentes, los señores don Carlos G. Sánchez, don Inés Navarro y don Gustavo Ortega.

Todos ellos hicieron consideraciones importantes sobre la revolución liberal y sobre la trascendencia de su obra.

El señor Ortega nos dejó maravillados de su facilidad para improvisar y de su elocuencia; pero tenemos que hacer constar que no estamos de acuerdo con él en cuanto á uno de los puntos que desarrolló, y que mucho le aplaudieron algunos, quizá en gracia de su ardiente y arrebatadora palabra. Increpó duramente á España, condenando la obra de la colonización que aquella nación audaz y emprendedora llevó á cabo en el continente americano. Mucho se ha escrito á este respecto, y no lo repetiremos. Hemos de decir únicamente que la Historia ha juzgado ya la obra de España en América, aplaudiéndola, por que nos dió todo lo que podía darnos, y en muchos casos aun más de lo que tenía para sus hijos, en la Península, como lo demuestra la Legación de Indias. Nosotros creemos que ningún americano, desde el Río Bravo hasta el Cabo de Hornos, debe insultar á la nación pujante, que fué madre de las florecientes repúblicas americanas, que llegarán á altos destinos por haberlas dejado ella en el camino de la civilización y de la gloria. Insultar á España, y más todavía, á la raza española, llevando sangre de ella y hablando su hermoso idioma, no es propio. La misma Cuba, por boca del jefe de la revolución, el General Máximo Gómez, ha dicho que si España por su parte quiere poner término á la lucha consintiendo en la independencia, le abrirá los brazos. Y esto no se puede ofrecer cuando se cree que no lo merece el enemigo por indigno.

Por otra parte, debemos preocuparnos del porvenir de nuestra raza. La raza sajona va invadiéndonos poco á poco, y la raza latina debe permanecer unida, compacta y fuerte para evitar, no la fusión de una y otra que será útil por cuanto neutralizará los defectos de ambas y acrecentará sus cualidades, sino la preponderancia de la extraña sobre la propia. Y en tal mira ¿no será España un poderoso colaborador? Bolívar y Valle, cerebros privilegiados, pensaron en una confederación de las naciones hispano-americanas, y el voto de ellos es digno de respeto. Hoy se quiere más: se quiere la unión ibero-americana. ¿Por qué no marchar hacia tan halagador ideal?

Nuestro pueblo debe fijarse en esto, y antes que mirar á España con rencor, mirar en ella la principal factora de nuestro estado entre las naciones modernas, y un auxilio poderosísimo para lo porvenir.

* * *

Terminada la reunión en el nuevo edificio inaugurado, hubo paseo del Pabellón Nacional en

dirección a la Plaza de Armas de Comayagüela, en donde la escuela de artillería, de riguroso uniforme, ejecutó varias maniobras bajo el mando de su Director don Carlos Pauli.

* * *

Las fiestas tuvieron magnífico remate con el gran baile que se dió en los salones del edificio de la Tipografía y que fué organizado por el Director de ésta, nuestro apreciado amigo don Rafael Maradiaga, quien atendió a los invitados con la exquisita cortesía que le es peculiar.

Reinaron allí la cordialidad, la expansión, la alegría y el contento, dejando deslizarse las horas tan rápida y dulcemente, que todos quedaron sorprendidos cuando vieron penetrar por los balcones los primeros rayos del sol del nuevo día.

L. R.

Contestación

del Congreso Nacional al Mensaje del señor Presidente del Estado.

(Continúa)

INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Digno de todo encomio es el interés que habéis mostrado por la instrucción pública a pesar de las dificultades económicas por que ha atravesado el país, significando así, que la consideráis como una de las bases más sólidas en que debe fundarse el adelanto social.

La enseñanza profesional costeada por el Estado, aunque no se halla a la altura de la de comunidades políticas más adelantadas, irá poco a poco elevándose a ese nivel, y es grato observar los progresos obtenidos en el estudio del Derecho en los dos centros de esta Facultad que existen en el país.

No sucede lo propio con la enseñanza de Medicina, Cirugía y Farmacia, en razón de que, como lo hacéis notar, aquella Facultad, de creación reciente, no dispone todavía de los múltiples elementos que necesita para ser esencialmente experimental y práctica. Lo será, sin duda, y dará los resultados apetecidos, si continuáis dispensando vuestra protección al Hospital General, aumentando y mejorando sus medios de investigación, especialmente en esa parte de la Medicina, —la Clínica— donde únicamente pueden formarse Médicos y Cirujanos competentes.

Con gusto se informa la Cámara de que en la mayor parte de nuestras principales ciudades existen Colegios regularmente organizados para la instrucción secundaria de varones, y sólo resta que al lado de esos planteles se levanten otros tantos destinados a la educación de la mujer, de ese ser tan digno de la solicitud de los Gobiernos cultos.

Habéis otorgado, señor Presidente, el honor debido al departamento de Olanchito y a los distritos de Marcala y Danlí, al consignar el hecho de que los padres de familia, por su propia iniciativa y esfuerzos, mantienen colegios de varones. Tan hermoso ejemplo de civismo debiera imitarse por los demás pueblos del Estado, a los cuales prestaría el Gobierno su decidido apoyo.

Si la instrucción primaria deja todavía mucho que desear, entre otros motivos, por la falta de idoneidad de los maestros y por defecto del sistema adoptado en la enseñanza, tales deficiencias se remediarán mediante el establecimiento de las escuelas normales que os proponéis crear, servidas por competentes pedagogos, y mediante la

introducción de útiles reformas en el plan de enseñanza. En labor tan interesante, no podéis menos de contar con el apoyo de la Asamblea. Nunca serán demasiados vuestros esfuerzos en pro de la difusión de la instrucción primaria, aun en los pueblos más pequeños del Estado, haciéndola del todo efectiva con medidas eficaces para la forzosa asistencia de los niños a las escuelas. Es así como la instrucción primaria podrá llenar su elevado objeto: ilustrar la razón del pueblo para emanciparlo de la ignorancia y para que deje de ser vil juguete de las tiranías.

El culto Gobierno de Chile ha dado un noble ejemplo de confraternidad y americanismo al destinar cuatro becas a jóvenes de Honduras en el establecimiento pedagógico que existe en Santiago. Aceptada por Vos tan generosa oferta, el país recibirá más adelante, de los jóvenes enviados a Chile, positivos beneficios con la difusión de sus conocimientos.

JUSTICIA

Informáis que el departamento judicial ha girado en la esfera que le es propia, con absoluta independencia del Poder Ejecutivo. Digna es de respetarse esa independencia para asegurar la imparcialidad y justicia con que deben dictarse los fallos de los Tribunales.

Son, como lo manifestáis a esta Cámara, graves, por todo extremo, los inconvenientes que ofrece en la práctica la institución del Jurado, inconvenientes que no pueden removerse desde luego sin llevar la mano al artículo de la Constitución que la ha establecido. Por desgracia el pueblo hondureño aun no se halla en las condiciones requeridas para que aquella institución pueda producir los saludables frutos que brinda en otras naciones.

La dificultad que aun subsiste para hacer efectiva la justicia, al capturar a los criminales y para impedir su evasión de las cárceles y presidios, merecerá la atención de este Alto Cuerpo, a fin de que los agentes de la autoridad y los guardias de los reos puedan llenar sus deberes sin quedar sujetos a responsabilidad.

Agotada la edición de los Códigos, era urgente la necesidad de una nueva con las reformas que acordó la Asamblea Nacional Constituyente, y que, terminadas en su mayor parte por las respectivas comisiones, han pasado a la revisión é informe de la Corte Suprema de Justicia. Verá con agrado el Congreso que aquella obra, según lo anunciáis, se lleve a cabo en el corriente año.

Continuará.

GACETILLA

FELICITACIÓN.—Reciba el señor don J. Manuel Muñoz, Subsecretario de Hacienda, encargado del Ministerio, nuestros parabienes por su enlace matrimonial con la señorita María de Jesús Silva, que se verificó en Sabana Grande el 22 de este mes.

INSTRUCCIÓN PRIMARIA.—“El Diario” está publicando sobre esta materia varios importantes artículos que ha escrito el apreciable caballero, Lic. don Ricardo Pineda.

“EL DERECHO.”—Con este título ha empezado a publicarse en Tegucigalpa un nuevo periódico que dirige nuestro amigo el Dr. don Julián Baires, y que se imprime en los talleres de “La Prensa Popular.” Hacemos votos por

objeto giró este Ministerio a su favor contra el Comité de Londres.

Y como del memorandum que US. me envió con fecha de 16 de septiembre se ve que el dinero estaba listo para el pago de dicha letra, tengo a bien avisar a US. que en nota del día de ayer prevengo al mismo señor Squier remitirla a esa capital lo más pronto posible.

Después de esto debo recomendar a US. el pago de esa cantidad, pues a más de que el armamento se necesita con urgencia, se está haciendo el gasto de almacenaje en New York, desde que el señor Squier hizo su compra.

Lo que comunico a US. de orden suprema para su inteligencia, ofreciéndole mi aprecio.

(F)—Francisco Alvarado.

A. S. E. el señor don Carlos Gutiérrez, Ministro Plenipotenciario de Honduras en Londres.

Legación de Honduras

Secretaría de Estado
Departamento de Relaciones Exteriores

La Paz: 24 de noviembre de 1871.

Excelentísimo Señor Ministro:

S. E. el señor Presidente de la República ha dispuesto que se prevenga a US. mande comprar

que cumpla su misión y tenga muchos suscriptores.

SALUDO.—Lo dirigimos muy atento al señor don José León Castillo, quien, procedente de Nicaragua, llegó a esta capital en la tarde del domingo anterior.

DIGNO DE APLAUSOS.—El señor don Gustavo Ortega ha escrito un Manual de Taquigrafía destinado al aprendizaje de los jóvenes hondureños. Ha dedicado la obra al señor Presidente del Estado.

TEATRO.—La compañía dramática española que dirige don Enrique Terradas hará su estreno esta noche en el teatro provisional que se ha construido en el Palacio viejo, representando “La Pasionaria” y “Las dos Joyas de la Casa.”

PERSONAL.—El señor don Gabriel Moya, procedente del departamento de Olanchito, se halla entre nosotros.

Sea bienvenido.

HA CENSURADO “El Derecho” en un suelto a las personas que no contestaron si aceptaban o no la invitación que se les dirigió para el baile del 22; y “El Diario” le contesta que es impropio exigir contestaciones en semejantes casos y que el que invita debe prepararse para recibir al número de personas invitadas, sin pensar en economías.

Nosotros creemos que, habiéndose suplicado a los invitados que contestasen, era deber de cortesía contestar, y así pensaron la mayor parte de las personas que recibieron la invitación, pues contestaron aceptando o no, habiendo sido pocos los que no lo hicieron.

Por lo demás, nos consta que el objeto de la súplica que contenía la invitación no era el de hacer economías, pues todo estaba dispuesto para recibir a todos los invitados, sino el de procurar que ninguno se excusara.

“LA UNIÓN CENTRAL” de Comayagua, trae en su número 13, correspondiente al 19 de este mes, el siguiente suelto:

NUEVA LOURDES.—Muy bien puede así llamarse a la fuente que, desde la colocación en San Sebastián de la Virgen que las señoras piadosas y ciertos caballeros hicieron venir de Francia con su contribución, ha aparecido tras el templo de aquel nombre. Parecen chistes, pero el que guste convencerse, que vaya a visitar la nueva fuente.

¿Será de esperar ahora que haya quien quiera atribuir a influencias sobrenaturales la aparición de dicha fuente?

No dejaría de ser curioso.

PERROS.—Parece que la persecución emprendida por las Alcaldías de Policía de Tegucigalpa y Comayagüela contra la raza canina no cortará el mal de raíz. En cambio está produciendo malísimos resultados. Los cadáveres de los perros envenenados son arrojados en cualquier punto de los alrededores, y al entrar en descomposición infectan la atmósfera. De esto sobrevenirán muchas enfermedades que de seguro serán un mal mayor que la presencia de los perros en las calles. ¿A quiénes corresponde velar por la higiene de estas poblaciones?

y remitir con la mayor brevedad posible los efectos siguientes:

- 1.000 rifles de los más modernos.
- 1.000 cartucheras.
- 1.000 portafusiles.

100.000 tiros.

2 cañones rayados de campaña con su dotación y equipo.

200 espadas para oficiales del ejército

200 kepis “ ” “ ” “ ”

200 uniformes de paño ordinario para soldados.

200 chacós.

200 resmas de papel de imprimir, del tamaño del periódico que con el título “La Estafeta” se publica en Madrid.

Al propio tiempo se servirá US. gestionar hasta que se encuentre un oficial y cuatro sargentos instructores que conozcan el idioma español y se hallen dispuestos a venir a esta República a prestar sus servicios.

Para cubrir el valor del armamento y demás efectos arriba indicados, así como el importe del pasaje de los instructores de que hago mérito, de todo lo cual tiene una necesidad imperiosa este Estado, se servirá US. mandar pagarlo de las £ 90.000 que aun le quedan al Gobierno de los empréstitos de Inglaterra y de conformidad con los convenios ajustados por US. el 27 de abril último con los señores Bischoffsheim y Lefevre.

Continuará.

FOLLETIN

INFORME DOCUMENTADO

QUE EL EX-MINISTRO DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS CERCA DEL GOBIERNO DE SU MAJESTAD BRITÁNICA,

DON CARLOS GUTIERREZ

PRESENTA AL

COMITÉ ESPECIAL DE TEGUCIGALPA,

RELATIVAMENTE A LOS EMPRÉSTITOS CONTRATADOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL FERROCARRIL INTEROCEÁNICO.

(Continúa)

Secretaría de Estado

República de Honduras
1871

Departamento de Relaciones Exteriores

Comayagua: 28 de octubre de 1871.

Excelentísimo Señor:

El señor Squier, Cónsul General de Honduras en New York, se ha dirigido a este Ministerio con fecha 22 de septiembre último manifestando que hace algún tiempo tiene almacenado y listo para embarcar el armamento y pertrechos de guerra que le ha pedido este Gobierno para servicio de la República; pero que ha impedido el envío de esos elementos la falta de pago de la letra de cuatro mil libras esterlinas que con tal

ANUNCIOS

Junta Directiva Liberal Seccional
TEGUCIGALPA

A LOS LIBERALES DE TEGUCIGALPA:

Mañana domingo, 27 del actual, se verificará la elección de los ciudadanos, miembros del Partido, que formarán la Junta Directiva, lo mismo que los Delegados propietario y suplente que representarán la Sección de Tegucigalpa en la Convención del Partido.

El acto tendrá lugar en un local del edificio de la Universidad, de las 10 a. m. a las 4 p. m.; y se excita a los liberales todos para que se sirvan concurrir a depositar sus votos.

La elección será de: Presidente, Vocal 1.º, Vocal 2.º, Vocal 3.º, Secretario, 1er. y 2.º Prosecretarios: un Delegado propietario y un Delegado suplente.

TIENDA BARATA

¡¡ GRAN REBAJA DE PRECIOS !!

Ahora que ha subido la plata, hay ocasión de comprar barato: no esperen a que se vuelvan a subir los géneros.

Hay FRAZADAS desde \$ 2.

Cortes de CALZÓN a \$ 1.

Cortes de enaguas a diez reales.

PAÑOLONES perrajes de imitación a \$ 1.

PAÑOLONES de todo color para niñas a 6 reales.

Hay un surtido inmenso de pantalones, olanes, y de toda clase de géneros.

En zarazas; driles y panillas hay una verdadera novedad: *todo nuevo y barato.*

Vengan a vestirse bien, por poco dinero, que se están recibiendo mercaderías diariamente.

Plaza de la Merced, esquina a la calle del comercio: no se equivoquen.

Ramiro Fernández.

OFREZCO EN VENTA

en esta ciudad, cien mil puros, de regular a buenos, a \$ 7 millar, empacados en cajas de cedro, de 6.000 cada una, liadas ya para el carguío.

Gracias: 1898.

4-2

J. CISNEROS.

B. CERRATO:
CASA DE COMISIONES

Esta casa bien conocida en el interior de Honduras, sigue atendiendo con puntualidad y honradez las órdenes que se le confían; dedicándose su propietario exclusivamente al servicio del comercio.

¡¡ Ordenen y quedarán convencidos !!

San Lorenzo, agosto de 1897.

En la Farmacia "Unión"

SE ENCUENTRAN LAS ESPECIALIDADES
SIGUIENTES:

Polvos anticatarrales, Polvos Laxantes, Peptógeno
Acidulo de Coutaret, Pastillas Bidigestivas
para los dispepticos, y las píldoras anti-
neutrálizas de Brown Sequard.

También hay
un variado surtido
de jabones finos y polvos,
y los perfumes de superior calidad
que se mencionan

Lirio del Valle	Victoria Regia
Marie Stuart	Jockey Club
Ess de Bouquet	Mignonette
Bon Silene	Bouquet Carolina
Stephanoti	Heliotrope
Mose Rose	Frangipani
Musk Rose	Hacinthe
	Violeta.

SOLICITUD

El infrascrito, Secretario de Estado en el Despacho de Fomento y Obras Públicas, por la ley, hace saber:

Que con fecha 18 de enero del presente año, presenté a esta Secretaría el señor Carlos O. Bolet, natural de los Estados Unidos de América, una solicitud, por la cual pide al Gobierno como Agente de "The Central and South America Mining and Development Company," se le conceda la caduca zona mineral que perteneció al señor W. K. Armistead, la cual comprenderá dentro del radio de dos leguas, las antiguas minas de "San Bartolomé" y "El Plomo," tal como fué descrita por el señor Ingeniero don Enrique Constantino Flallós el año de 1888; y se demarcará dando principio a las medidas, como a una milla hacia el N. E. de la mina de "El Plomo," y de allí corriendo hacia el Oeste, en una extensión de dos leguas; al Sur, una legua; hacia el Este, dos leguas; y partiendo de este punto hacia el Norte otra legua, hasta llegar nuevamente al punto de partida.

Lo que se pone en conocimiento de las personas a quienes pueda interesar, para los efectos de ley.

4-1

JUAN RAMÓN MOLINA.

BOTICA "LA VIOLETA"

DOCTOR DIEGO ROBLES

EXTRACTOS

Violeta, Frisia, Ilang-Ilang, Heliotropo, Musk, Rosa, Opoponax.

COSMETICOS

Blancos, Negros y Castaños.

POLVOS

Poudre, Simón, Violeta y Nurseri Powder.
CASHEMIRE DEL BOUQUET.

CREMA DE ALMENDRAS.

HOTEL ESTRADA

PESPIRE, HONDURAS, C. A.

FIRST CLASS HOTEL

NEW ESTABLISHED

Situated on the Plaza Grande, on the right

Fine comfortable rooms, well aired

Excellent service.—Good table

Saddle-mules

and

cargo-mules can be get in the hotel

REDUCED PRICES

Con las notables mejoras hechas en el local que antes ocupaba, se ofrece hoy al viajero.

Cuartos ventilados y cómodos.—Cocina confortable, para todos los gustos.—Bestias de alquiler, de silla y de carga.—Los precios, por lo reducidos, no tienen competencia.

Visítad este establecimiento y quedaréis satisfechos de su buen servicio y de sus excelentes comodidades.

Su dirección es la siguiente:

A la derecha de la iglesia, en la plaza.

Es la única casa de alto que hay

EN PESPIRE.

HÔTEL MODERNE

NOUVELLEMENT RESTAURÉ

Situé sur la Grande Place, à droite

Grandes chambres, bien aérées et confortables

Excellent service

Bonne cuisine pour tous les goûts

On lève des mules de selle et de charge

PRIX TRÈS RÉDUITS

RAFAEL ESTRADA,
Propietario.

HONDURAS RAILROAD Co.

OPERARIOS!

Con motivo de la cuarentena de Puerto Cortés, faltaron al principio las debidas herramientas para los trabajos de la empresa. Hoy ha llegado ya todo lo necesario para emprender con toda fuerza éstos, faltando únicamente **OPERARIOS** para que la obra regeneradora del país tome el debido desarrollo.

El número de operarios que se ocupa, es sin limites. Vayan cuantos deseen, en el trabajo, hacer su bienestar y el de Honduras.

W. S. Valentine,
Agente General.

12-8

Acuerdo

sobre el establecimiento del Banco Comercial de Honduras

SECRETARÍA DE ESTADO EN EL DESPACHO DE FOMENTO Y
OBRAS PÚBLICAS

Tegucigalpa: 28 de enero de 1898.

Vista la solicitud presentada por Mr. Washington S. Valentine, como Agente y Accionista de "The Commercial Bank of Honduras," en la cual pide que se autorice la existencia de aquella Compañía en el Estado, se la declare legalmente instalada y se señale el plazo en que ha de comenzar sus operaciones: solicitud a que ha acompañado el certificado de incorporación de dicha Compañía en el Estado de Colorado—Estados Unidos de América—y los Estatutos que ha adoptado para su propio régimen y gobierno, estando ambos documentos convenientemente legalizados. Visto el dictamen del Fiscal General de Hacienda, el cual es favorable a la solicitud en referencia.

Considerando: que del acta de incorporación de "The Commercial Bank of Honduras" aparece que esta corporación ha sido formada con los objetos especificados en el artículo 39 de la Contrata celebrada entre el Gobierno y "The Honduras Syndicate" el 27 de marzo de 1897, la cual fué aprobada por el Congreso Nacional, en decreto emitido el 5 de abril del mismo año; siendo su capital la suma de setecientos cincuenta mil dólares, moneda americana.

Considerando: que de los demás antecedentes que obran en poder del Gobierno resulta que del capital social anteriormente referido, ha sido suscrita por personas que tienen suficiente responsabilidad para el pago de sus respectivas acciones, la suma de quinientos mil dólares; y de éstos han sido depositados doscientos cincuenta mil en la casa comercial de J. P. Morgan & C.º de Nueva York, para el uso exclusivo de las operaciones bancarias de la Compañía prenotada en Honduras.

Considerando: que si bien en el acta de fundación de "The Commercial Bank of Honduras," no aparece determinada la cuota de beneficios sociales que debe quedar en las arcas de la Compañía para formar un fondo de reserva, según lo prescribe el artículo 424, n.º 8.º del Código de Comercio; ni hay constancia de que se hayan suscrito los doscientos cincuenta mil dólares del capital estipulado en exceso de los quinientos mil de que habla la Contrata prenotada: el Poder Ejecutivo está facultado por el artículo 431 del mismo Código para llenar estas deficiencias, según lo juzgue necesario.

Considerando: que las acciones suscritas exceden a las que forman la tercera parte del capital social; y que la suma de doscientos cincuenta mil dólares depositada por los accionistas de "The Commercial Bank of Honduras," como parte del fondo social, con destino exclusivo para los negocios bancarios de esta Compañía en Honduras, es, a juicio del Poder Ejecutivo, suficiente para que ella comience sus operaciones.

Considerando: que si bien los Estatutos de dicha corporación contienen algunas deficiencias, originadas de falta de explicación suficiente sobre algunos particulares: estando la contrata arriba referida, aceptada en su plenitud por aquella corporación; y no afectando tales deficiencias el fondo de la institución, ellas pueden ser subsanadas por la Compañía en el plazo que se le asigne para hacerlo.

Por tanto:—El Presidente del Estado, en uso de las facultades que le confieren los artículos 425, 426, 431 y 432 del Código de Comercio,

ACUERDA:

1.º—Autorizar la existencia de la Compañía anónima titulada "Commercial Bank of Honduras," por el término de veinticinco años, con facultad de prorrogarlo; debiendo la Compañía reformar el acta de incorporación en cuanto fija solamente veinte años como tiempo de su duración, por no estar éste de acuerdo con la Contrata de que se ha hecho mérito.

2.º—Declarar que dicha Compañía se halla legalmente instalada y señalar el día diez de febrero próximo para que dé principio a sus funciones.

3.º—Señalar la cuota de 5 p.º de beneficios que debe quedar anualmente en las arcas de la Compañía, para formar un fondo de reserva, hasta llenar una suma igual al 20 p.º del capital, como límite de la reserva.

4.º—Señalar el mismo plazo designado en el artículo 38, inciso D de la contrata precitada para el pago de la segunda mitad del capital estipulado en el mismo inciso, para que dentro de él la Compañía coloque las acciones del capital social no suscritas todavía, con valor de doscientos cincuenta mil dólares; debiendo dichas acciones estar enteramente pagadas al llegar dicho plazo.

5.º—Señalar el término de tres meses, contados desde la publicación de este acuerdo, para que el Banco haga efectiva en Honduras, a satisfacción del Gobierno, la suma de doscientos cincuenta mil dólares que los accionistas han depositado en Nueva York.

6.º—Aprobar provisionalmente los Estatutos presentados, debiendo la Compañía subsanar las deficiencias que se notan en ellos, para armonizarlos con la contrata mencionada y con las leyes del país, dentro del término de seis meses, contados desde la publicación del presente acuerdo: mientras tanto, dichos Estatutos se interpretarán y cumplirán, sin perjuicio de lo dispuesto en aquella contrata y en las leyes vigentes.

7.º—Ordenar que el presente acuerdo, el acta de incorporación de la Compañía y los Estatutos, se fijen, inscriban y publiquen, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 438 del Código de Comercio.—Comuníquese y regístrese.

BONILLA.

El Secretario de Estado en el Despacho de Fomento y Obras Públicas, por la ley,

J. R. MOLINA.

Traducción del Certificado de Incorporación

Estado de Colorado.—Oficina del Secretario de Estado.—Estados Unidos de América.—Estado de Colorado.—Es a saber:—C. H. S. Whipple, Secretario de Estado del Estado de Colorado, por las presentes certifica: que la adjunta es una transcripción entera, fiel y completa, del certificado de incorporación de "The Commercial Bank of Honduras," que fué archivado en esta oficina el día 1.º de septiembre del año de nuestro Señor, 1897, a las 9 a. m. y admitido a registro. En testimonio de lo cual he firmado el presente y fijado en él el gran sello del Estado de Colorado, en la ciudad de Denver, el día 2 de septiembre del año de nuestro Señor, 1897.—C. H. S. Whipple, Secretario de Estado.—Sello.—Estado de Colorado.—1876.—Certificado de incorporación del Banco Comercial de Honduras:—La presente es para certificar que nosotros, Frederic B. Jennings, W. S. Valentine, Henry L. Sprague, Nathaniel A. Prentiss y Charles Mac. Veagh nos asociamos formando una corporación, bajo y en virtud de un decreto de la Legislatura del Estado de Colorado, que provee a la formación de corporaciones, aprobado el 14 de marzo de 1877, y decretos suplementarios al mismo 6 reformativos de él; y con ese fin, por las presentes otorgamos este certificado por escrito, como sigue:

I

El nombre de dicha corporación es "Banco Comercial de Honduras."

II

Los objetos con que dicha corporación se forma son: establecer, mantener y conducir el negocio de un establecimiento comercial ó bancario, en el Estado de Honduras, América Central, que podrá obrar como Agente Fiscal y Financiero del Gobierno de dicho Estado de Honduras y depositario de los fondos nacionales ó de cualesquiera otros en dicho Estado de Honduras, con autorización y poder para encargarse de la Casa Nacional de Moneda y acuñar metales y encargarse de la Aduana de dicho Estado de Honduras; para ser hipotecario-agricola, para recibir en depósito oro, plata y otros metales, a cargo de los cuales podrán librarse cheques ó giros por los depositantes; para prestar dinero con garantía de efectos de comercio ó otra seguridad real ó personal y para emitir billetes en cantidades convenientes para las transacciones comerciales, con las garantías que se establezcan en sus Estatutos; para garantizar bonos, obligaciones ó otras seguridades del Gobierno de dicho Estado de Honduras y el capital de otras empresas establecidas ó que se establezcan en dicho Estado de Honduras y para establecer sucursales en el Estado de Honduras antedicho y agencias, y aceptar cualesquiera leyes, franquicias y concesiones de dicho Estado de Honduras ó celebrar convenios con él; y para ejercer, dentro del territorio de dicho

Estado de Honduras, todas las facultades, poderes, privilegios, derechos y franquicias que estén conferidos o se confieran en virtud de dichas leyes, franquicias, concesiones o convenios en relación con los fines antedichos o que sean necesarios para su ejecución.

III

El monto del capital social de dicha corporación es setecientos cincuenta mil dólares.

IV

El término para la existencia de dicha corporación es de veinte años.

V

El número de acciones en que está dividido el capital social de dicha corporación es siete mil quinientas, y el valor nominal de cada acción es cien dólares.

VI

El número de directores de dicha corporación será cinco, y podrán celebrarse sesiones de dichos directores fuera de los límites de dicho Estado de Colorado, y en la capital de dicho Estado de Honduras, o en la ciudad y condado de New York, y si dichos directores tendrán facultad para hacer los prudentes Estatutos que crean propios para el manejo de los negocios de dicha Compañía.

VII

Los nombres y residencias de las personas que manejarán los negocios de dicha Compañía durante el primer año de su existencia, son los siguientes:

Frederic B. Jennings, New York city, N. Y.
W. S. Valentine, New York city, N. Y.
Henry L. Sprague, New York city, N. Y.
Nathaniel A. Prentiss, New York city, N. Y.
Charles Mac. Veagh, Morristown, N. Y.

VIII

El nombre de la ciudad y lugar en que estará situada la oficina principal de dicha corporación es Tegucigalpa, en el departamento de Tegucigalpa, en dicho Estado de Honduras.

IX

La parte principal de los negocios de dicha Compañía se efectuará fuera de los límites de este Estado, y en Tegucigalpa, en dicho Estado de Honduras, y en otras partes fuera del Estado de Colorado. El nombre de la ciudad y condado en este Estado en que se mantendrá la oficina principal de dicha Compañía en este Estado y en el cual se efectuarán los negocios principales de dicha Compañía en este Estado, es Denver, condado de Arapahoe. En testimonio de lo cual hemos firmado la presente y puesto en ella nuestros sellos el día 11 de agosto del año de nuestro Señor 1897.—F. B. Jennings, 5 acciones.—W. S. Valentine, 5 acciones.—Henry L. Sprague, 5 acciones.—Nathaniel A. Prentiss, 5 acciones.—Charles Mac. Veagh, 5 acciones.—Firmado, sellado y entregado en presencia de William H. Bruder, Notario Público en la ciudad y condado de Nueva York.—Es a saber: William H. Bruder, Notario Público, en y para dichos ciudad y condado de Nueva York por las presentes certifica: que Frederic B. Jennings, W. S. Valentine, Henry L. Sprague, Nathaniel A. Prentiss, Charles Mac. Veagh, cada uno de los cuales me es personalmente conocido como la persona cuyo nombre está suscrito en el anterior instrumento, comparecieron ante mí este día en persona, y separadamente manifestaron: que ellos firmaron, sellaron y entregaron dicho instrumento por escrito, como su acto libre y voluntario para los usos y objetos que en él se expresan. Padebo mi mano y sello el día 11 de agosto del año de nuestro Señor 1897.—Wm. H. Bruder, Notario Público.—Condado de Nueva York, [139] Sello: William H. Bruder, Notario Público.—Condado de Nueva York.—Estado de Nueva York.—Ciudad y condado de Nueva York.—Es a saber: Yo Henry D. Purroy, Secretario de la ciudad y condado de Nueva York y también Secretario de la Corte Suprema de dichos ciudad y condado, que es a la vez Corte de Registros, por las presentes certifica: que William H. Bruder, cuyo nombre está escrito y suscrito en el certificado de prueba de reconocimiento en el instrumento anexo era, en la época que se recibió dicha prueba de reconocimiento, Notario Público en y para la ciudad y condado de Nueva York con residencia en dicha ciudad, comisionado y juramentado y debidamente autorizado para recibirlo. Y además, que conozco bien la forma de letra de dicho Notario y creo verdaderamente que la firma que cubre dicho certificado de prueba de reconocimiento es genuina. En testimonio de lo cual he firmado el presente y fijado en él el sello de dichas Corte y condado el día 13 de septiembre de 1897.—Henry D. Purroy, y Secretario.—Sello.—Nueva York.—Sello.—Endosado, certificado de incorporación del Banco Comercial de Honduras. Fecha 11 de agosto de 1897.—Doméstico.—Presentado en la oficina del secretario de Estado del Estado de Colorado el día 1.º de septiembre del año de nuestro Señor, 1897, a las 9 a. m., registrado en el Libro.—Página.—H. S. Whipple, Secretario de Estado.—Por H. W. Havens, Teniente.

Es traducción fiel de su original, ejecutada por mí en Tegucigalpa, a 9 de octubre de 1897.—Emilio Mazier.

TRADUCCIÓN

ESTATUTOS

DEL

"BANCO COMERCIAL DE HONDURAS"

ARTICULO I

Esta corporación, en uso de los derechos que le confiere el acta de su constitución, ejercerá dentro del territorio del Estado de Honduras, América Central, todas las facultades, poderes, privilegios, derechos y franquicias que se le han conferido o se le confieran por las leyes o concesiones de dicho Estado de Honduras, y especialmente por el decreto del Congreso Nacional de dicho Estado de Honduras, datado el 9 de abril de 1897, sujeta a los deberes, compromisos y restricciones que por dichas leyes o concesiones se impongan; aceptando por las presentes dichas leyes y con cesiones.

ARTICULO II

Las facultades sociales serán ejercidas con sujeción a lo dispuesto en estos Estatutos, por una Junta compuesta de cinco directores, quienes serán respectivamente accionistas de dicha corporación; serán electos por la mayoría de los accionistas en la Asamblea anual, de la manera que aquí se provee, y ejercerán sus funciones hasta que sus sucesores sean electos respectivamente. La elección de directores se hará por los accionistas que concurran para este objeto, y sea personal o por medio de apoderado. Votarán por cédula, y cada accionista tendrá derecho para votar personalmente o por medio de apoderado por el número de acciones que posea; y al sufragar por los directores podrá votar dicho número de acciones por tantos directores como haya de elegirse, o acumular dichas acciones y dar a un candidato una cantidad de votos igual al número de directores multiplicado por el número de sus acciones, o podrá distribuirlos bajo el mismo principio entre los

candidatos que deseen; y las personas que obtengan la mayoría de votos en orden sucesivo serán declarados electos.

En caso de no practicarse elección de directores en el día designado por los Estatutos, dichos directores podrán ser electos en cualquiera Junta, subsiguiente a la de los accionistas, en que esté representada la mayoría del capital. Para este efecto, los accionistas serán convocados por los directores o por cualesquiera dos de los accionistas, dando público aviso de la fecha y lugar en que dicha Junta deba verificarse según aquí se establece. Sin perjuicio, sin embargo, de que si la mayoría de dicho capital no está representada en cualquiera Junta convocada de esta manera, la Asamblea de los accionistas puede ser aplazada por los que estuvieren presentes, por un período que no exceda de sesenta días, en cada vez que dicha Asamblea sea pospuesta. Además de los cinco directores antedichos, habrá un director nombrado anualmente por el Estado de Honduras, como representante suyo, el cual tendrá los mismos derechos que los demás directores.

Las vacantes que ocurran en la Junta Directiva, por razón de renuncia o incapacidad, serán llenadas por la Junta hasta que se verifique la reunión anual de accionistas.

ARTICULO III

Habrán un Presidente, un Vicepresidente y un Secretario de la corporación, cada uno de los cuales deberá ser accionista de la misma; e inmediatamente después de cada elección anual de directores, la Junta Directiva elegirá uno de sus miembros para Presidente de la corporación, y también elegirá un Vicepresidente y un Secretario. En caso de vacante en cualquiera de dichos empleos, tal vacante será llenada por la Junta Directiva por elección o nombramiento, de la manera antes provista. Los deberes de dichos empleados serán los que comúnmente corresponden a sus respectivos puestos. La Junta Directiva nombrará un Cajero y los demás empleados, agentes y servidores que a su juicio sean necesarios para el manejo conveniente y efectivo de los negocios de la corporación, quienes desempeñarán los deberes y devengarán los sueldos que dicha Junta Directiva determine y fije, y serán anovables a voluntad de ésta.

ARTICULO IV

Sección 1.ª—El Presidente nombrará anualmente en la primera sesión de la Junta Directiva, en mayo de cada año, una comisión que se denominará Comisión Ejecutiva, y se compondrá de cinco directores. Estos tendrán pleno poder durante los intervalos comprendidos entre las sesiones ordinarias de la Junta Directiva, para representar a la corporación en todo lo referente a negocios, y para obrar a nombre de ella en todo lo que afecte a los intereses de la corporación. El Presidente y Vicepresidente serán miembros de dicha comisión por ministerio de la ley.

Sección 2.ª—La comisión llevará un registro de las transacciones de la corporación, y dará informe de sus transacciones en cada sesión de la Junta Directiva.

Sección 3.ª—La Comisión Ejecutiva nombrará un secretario, quien custodiará las actas de todos sus procedimientos.

El Secretario de la Comisión Ejecutiva tendrá a su cargo la correspondencia general con la corporación, custodiará los libros de registros que reciba de ella y las actas de todos los procedimientos de la Junta Directiva. Además, mantendrá comunicación regular con la Junta de Administradores respecto de las obligaciones que ésta incurra, y para el cumplimiento de la Junta Directiva y empleados de la corporación, llevará un Registro de las transacciones de los administradores, según los datos que suministren sus estados semanales.

ARTICULO V

La Junta Directiva nombrará una Junta de Administradores compuesta, por lo menos, de cinco personas que residan en el Estado de Honduras, por medio de los cuales se administrarán los negocios de la corporación en dicho Estado de Honduras.

Sección 1.ª—La Junta de Administradores, llamada de aquí en adelante, para más expedición, los Administradores, será nombrada por la Junta Directiva anualmente y serán empleados asalariados. Los Administradores serán los representantes del Banco en el Estado de Honduras y en la América Central. Su oficina principal estará en Tegucigalpa, en el Estado de Honduras.

Sección 2.ª—Los Administradores se reunirán por lo menos una vez cada semana, y para deliberar acerca de los asuntos del Banco, y establecerán precedentes y reglamentos para su propia guía y para la transacción de los negocios que se les presenten; pero las reglas y precedentes que establezcan, no estarán en conflicto con estos Estatutos y dejen ser aprobados por la Junta Directiva.

Sección 3.ª—Los Administradores, sujetándose a la aprobación final de la Junta Directiva, podrán nombrar un Cajero del Banco que residará en Tegucigalpa, en el Estado de Honduras, y desempeñará las funciones que ordinariamente corresponden a dicho empleo en dicho Estado de Honduras. Por la bien nombrará los demás empleados y servidores del Banco que se necesiten para la debida transacción de los negocios en el Estado de Honduras.

Sección 4.ª—Los Administradores recibirán en adopción el nombre del Banco, los derechos suñeros del Estado de Honduras y los retendrán de conformidad con lo dispuesto por el decreto del Congreso Nacional de Honduras, fecha 9 de abril de 1897. Recibirán también en depósito cualesquiera otros fondos del gobierno y los depósitos de casas comerciales y de particulares que estén en buenas condiciones, contra cuyos depósitos podrán librarse giros o cheques sobre el Banco o letras de cambio a cargo del correspondiente del Banco en la ciudad de New York.

Sección 5.ª—Los Administradores, con informe del Cajero, podrán hacer préstamos y descuentos a las corporaciones, firmas o individuos de buena posición comercial y que residan en Honduras.

Sección 6.ª—Los Administradores llevarán un Registro de dichos préstamos y descuentos, con una lista de las garantías o ataduras que acepten por dichos préstamos y descuentos, el cual registrará: demostrará por escrito el hábito de nombres el monto total de préstamos y descuentos que existan en cualquier momento dado en favor de cualquiera corporación, firma o individuo.

Sección 7.ª—El monto total existente en préstamos o descuentos hechos por los Administradores en favor de cualquiera corporación o firma, o de los distintos miembros de dicha firma, en cualquier momento dado, no excederá de diez mil pesos oro. El monto total de préstamos o descuentos que existan a favor de cualquier individuo en cualquier momento dado, no excederá de cinco mil pesos oro. Estas restricciones son absolutas, y no podrá hacerse excepción alguna, si no es con la autorización de la Junta Directiva de New York.

Sección 8.ª—El monto total existente en cualquier momento en préstamos y descuentos hechos por el Banco, no excederá de un tanto por ciento de su pasivo y que se fijará por la Junta Directiva de New York en cada reunión ordinaria trimestral; su resolución se comunicará por la Comisión Ejecutiva a la Junta de Administradores en Honduras, quienes se ceñirán a dicho tanto por ciento en sus operaciones de préstamo y descuento durante los tres meses siguientes, y no excederán dicho tanto por ciento así fijado si no es con el consentimiento especial de la Comisión Ejecutiva.

Sección 9.ª—Todos los préstamos y descuentos que hagan los Administradores serán del efectivo que el Banco tenga en Honduras, con garantías buenas y realizables al cincuenta por ciento de su valor corriente, y con el interés legal que se convenga con el tomador. Todos los préstamos y descuentos se harán por la Junta de Administradores en sus sesiones ordinarias. El voto negativo de dos Administradores o el informe adverso del Cajero sobre cualquier documento que se ofrezca a descuento o cualquier préstamo que se solicite, será bastante para rehusar el documento o solicitud de préstamo, y no podrá exigírseles que den las razones de su negativa.

Sección 10.ª—Los Administradores tendrán siempre en caja y en reserva una cantidad en efectivo igual, por lo menos, al treinta por ciento del monto total de los depósitos del Banco en efectivo, hasta que se llegue a la fecha en que el Banco emita sus propios billetes; y entonces la cantidad en caja y en reserva será igual, por lo menos, al treinta por ciento del monto total de sus billetes en circulación en unión de sus depósitos en efectivo en el Banco.

Sección 11.ª—Los Administradores transmitirán infantes cada semana a la Junta Directiva, en que harán una relación exacta de la situación financiera del Banco; estos informes contendrán, además, los nombres de todas las compañías, firmas o individuos a quienes se hayan hecho préstamos y descuentos, y el valor de éstos, y los demás detalles que la Junta Directiva exija de cuando en cuando.

Sección 12.ª—Los Administradores, por mayoría de votos, podrán en cualquier tiempo en que lo rean necesario para la seguridad y bienestar del Banco, suspender las facultades del Cajero, y podrán suspender o despedir a cualquier empleado o dependiente del Banco, en su empleo, en el Estado de Honduras; pero la despedida final del Cajero debe ser aprobada por la Junta Directiva.

Sección 13.ª—El Banco y sus varias Agencias estarán abiertos al servicio público, todos los días del año desde las diez de la mañana hasta las tres de la tarde, con excepción de los domingos y días festivos legales.

ARTICULO VI

La Asamblea anual de accionistas se celebrará en la ciudad de New York, el primer miércoles del mes de mayo de cada año, a las doce del día. Con este fin se notificará el día y lugar en que dicha Asamblea, y también todas las Asambleas Generales o especiales han de verificarse, por aviso publicado con diez días de anticipación por lo menos, en un periódico del lugar del asiento de la oficina principal de la corporación, designado en el acta de incorporación; y por un aviso convenientemente dirigido a cada uno de los accionistas, firmado por el Presidente o el Secretario, que indique el día y objeto de la reunión, el cual será entregado personalmente o depositado en la oficina postal, treinta días a lo menos antes del señalado para la Asamblea.

ARTICULO VII

Sección 1.ª—La Junta Directiva se reunirá en la ciudad de New York, con intervalos regulares y trimestrales durante el año, excepto durante los meses de julio, agosto y septiembre, con el objeto de efectuar los negocios de la Corporación. Se necesitará una mayoría de dichos Directores para formar quórum.

Sección 2.ª—El Presidente podrá convocar a la Junta Directiva a sesiones especiales en cualquier tiempo, por aviso exacto dirigido con dos días de anticipación a los Directores, expresando el objeto, fecha y lugar de la reunión.

El orden regular que observará la Junta Directiva al ocuparse de los asuntos, será el siguiente:

- 1.—Lectura del acta de la sesión anterior.
- 2.—Informe de la Junta de Administradores.
- 3.—Informe de la Comisión Ejecutiva.
- 4.—Correspondencia.
- 5.—Negocios pendientes.
- 6.—Asuntos nuevos.

ARTICULO VIII

Sección 1.ª—El Presidente podrá, y a requerimiento de cualesquiera tres de los Directores, será su deber, y en su ausencia el deber del Vicepresidente, convocar en cualquier tiempo a la Junta Directiva a una reunión especial, en la cual sólo se deliberará sobre los asuntos mencionados en la convocatoria.

Sección 2.ª—El Presidente presentará a dicha Junta, en cada reunión ordinaria, un informe de la situación financiera del Banco.

ARTICULO IX

El Cajero observará cuidadosamente la conducta de los dependientes y empleados subalternos que estén al servicio del Banco en Honduras, e informará a los Administradores de los casos de negligencia, incapacidad o mala conducta que descubra en cualquiera de ellos; y con vista de su informe, los Administradores podrán despedir inmediatamente a cualquiera de dichos dependientes o empleados subalternos. Será su deber asistir a las reuniones de los Administradores y reducir las actas de los procedimientos de dicha Junta, y transmitir copia de ellas semanalmente a la Junta Directiva.

ARTICULO X

Cualquier empleado, dependiente encargado de pagar o recibir dinero, o Tenedor de Libros del Banco que permita un giro en descubierta o cuyo valor exceda al crédito, o no comunique inmediatamente al Presidente o al Cajero, o a la Junta de Administradores la noticia que tal hecho llegue a su conocimiento o cualquier descuido entre el efectivo y la cuenta de caja, se considerará que ha dado causa bastante para su remoción.

ARTICULO XI

Ninguna persona, con excepción del Presidente de la Junta de Administradores, o el Cajero, podrá certificar o aceptar a nombre del Banco cheque, letra de cambio o pagaré, y ningún cheque, letra de cambio o pagaré, será certificado o aceptado sin cerciorarse primero de que el valor de dichos cheques, letra de cambio o pagaré está en depósito al haber del librador del mismo; y la persona que certifique cualquiera de dichos documentos, hará que su valor se cargue inmediatamente a la persona a cuyo favor se certifique.

ARTICULO XII

Sección 1.ª—El Cuerpo de Administradores, el Cajero y todas las demás personas empleadas por el Banco, antes de entrar en ejercicio de sus respectivas funciones, firmarán un juramento de fidelidad a la Institución, por el cual se comprometerán a conducir los negocios del Banco en sus respectivos puestos, honrada y lealmente y según su leal saber y entender, y a guardar estricta reserva en todo lo que se relaciona con las cuentas y asuntos del Banco, y de todas las discusiones de la Junta Directiva y del Cuerpo de Administradores.

Sección 2.ª—Cualquiera violación de este artículo sujetará al que la cometa a que se le exite a renunciar; y dejando de hacerlo, a que se le destituya inmediatamente.

ARTICULO XIII

El Cajero y todos los demás dependientes empleados por el Banco de Honduras, darán fianza a satisfacción de la Compañía para el fiel cumplimiento de sus respectivas obligaciones, por la suma que

determine la Junta administrativa. Dichas fianzas deberán ser calificadas como válidas por el cuerpo de Administradores, y serán enviadas a la Junta Directiva en New York.

ARTICULO XIV

Sección 1.ª—Las personas autorizadas para firmar libranzas, letras de cambio y cualesquiera otras obligaciones del Banco, con excepción de sus billetes, son el Presidente, el Vicepresidente y el Cajero; en el caso de que las libranzas y letras de cambio sean giradas por el Banco Comercial de Honduras en el curso ordinario de los negocios, a cargo de sus correspondientes en New York o en Honduras, dichas libranzas y letras de cambio serán firmadas por el Cajero y referendadas por dos miembros de la Junta Administrativa.

Sección 2.ª—Los billetes del Banco que se emitan en virtud de la concesión, serán firmados por los representantes del Gobierno de Honduras y por el Presidente o Vicepresidente de la corporación.

ARTICULO XV

La Junta de Administradores, con sujeción a la aprobación de la Junta Directiva, nombrará agentes, empleados subalternos y otros servidores para la recaudación de los impuestos aduaneros en el Estado de Honduras y determinará y fijará los sueldos de dichos Agentes, empleados subalternos y demás servidores que sean necesarios, de conformidad con lo establecido en el decreto del Congreso Nacional de Honduras, fechado el 9 de abril de 1897, y con el reglamento que se convenga entre la Junta referida y el Gobierno del Estado de Honduras. Y todos estos agentes, empleados subalternos y cualesquiera otros dependientes que tengan la custodia de dichos impuestos aduaneros, darán a la Compañía fianza satisfactoria que garantice el fiel cumplimiento de sus respectivas obligaciones, por la suma que determine la Junta Administrativa.

ARTICULO XVI

El término de la Compañía podrá prorrogarse por otros veinte años, dando antes aviso de tal intención dentro de los últimos sesenta días de su existencia; aviso que se publicará durante cuatro semanas consecutivas en el periódico que se elija más cerca del lugar en que se verifiquen las operaciones principales de la Compañía. Tal aviso será firmado por un número de accionistas que posean por lo menos diez por ciento de todo el capital de la corporación, y designará el lugar y la fecha en que la cuestión de prórroga se someterá a la votación de los accionistas de dicha corporación en la reunión que se celebre de conformidad con dicho aviso, con tal que esté representada a mayoría del capital de la Compañía. El voto se emitirá por cédula, y cada accionista tendrá derecho a tantos votos como acciones posea en dicha Compañía o represente por poder; y si la mayoría de los votos emitidos resultare en favor de la prórroga de la Corporación, el Presidente y Secretario de ésta certificarán el hecho bajo su sello social, y expedirán tantos ejemplares de este certificado cuantos sean necesarios para archivar uno en la Oficina de Registros de documentos de cada condado en que tenga negocios, y uno en la Oficina del Secretario del Estado de Colorado.

ARTICULO XVII

La participación activa o la intervención en la política del Estado de Honduras o en la de cualquiera de los Estados de la América Central de parte de cualquiera de los empleados, dependientes o servidores del Banco, que residan en Honduras, se considerará como causa bastante de inmediata destitución. La firme política del Banco consiste en mantener estricta relación con el Gobierno y el pueblo de Honduras, y en no darse a cualquiera participación en los partidos políticos de parte de sus empleados y servidores.

ARTICULO XVIII

La Corporación tendrá y usará un sello social de la forma y diseño del que se adjunta a estos Estatutos, el cual, por los presentes, se adopta como sello social de la Compañía.

ARTICULO XIX

Estos Estatutos podrán ser reformados por el voto de dos tercios de la Junta Directiva en cualquier era de sus reuniones.

Por las presentes se certifica: que los Estatutos que anteceden son los Estatutos del Banco Comercial de Honduras, debidamente adoptados en una sesión de la Junta Directiva de dicho Banco, el día 9 de septiembre de 1897.—Banco Comercial de Honduras.—Por Henry L. Sprague, secretario *pro tempore*.—Sello.—Banco Comercial de Honduras.—Estados Unidos de América.—Estado de New York.—Ciudad y condado de New York.—Es a saber: Yo William H. Bruder, Notario Público en y para el Estado de New York, debidamente comisionado y juramentado y autorizado por las leyes del mismo para recibir pruebas y reconocimientos de escritura y otros instrumentos, por las presentes certifica: que el día 10 de septiembre de 1897 compareció personalmente ante mí, Henry L. Sprague, a quien conozco; y habiendo sido juramentado por mí declaró y dijo: que reside en la ciudad de New York; que es el Secretario *pro tem* del Banco Comercial de Honduras, Corporación descrita en los Estatutos que anteceden; que conoce el sello de dicha Corporación, y que el sello fijado en el certificado de dicho Secretario *pro tem*, es el sello social; que fue allí fijado por orden de la Junta Directiva de la Corporación, debidamente acordada en una sesión de la Junta Directiva de dicho Banco, celebrada el día 9 de septiembre de 1897; y que el suscrito su nombre como Secretario *pro tem* y ejecuto el anterior certificado en nombre y representación de dicho Banco y por igual orden. En testimonio de lo cual he firmado el presente, y he fijado en él mi sello oficial, el día y año arriba escritos.—Wm. H. Bruder, Notario Público.—Condado de New York.—Sello.—William H. Bruder.—Notario Público.—Condado de New York.—Estado de New York.—Ciudad y condado de New York.—Es a saber: Yo, Henry D. Purroy, Secretario de la ciudad y condado de New York, y también secretario de la Corte Suprema para dichas ciudad y condado, la cual es a la vez Corte de Registros, por las presentes certifica: que William H. Bruder, cuyo nombre está escrito y suscrito en el certificado de prueba de reconocimiento del instrumento anexo, era, en la época en que recibió dicha prueba de reconocimiento, Notario Público en y para la ciudad y condado de New York, con residencia en dicha ciudad, comisionado y juramentado y debidamente autorizado para hacerlo. Y además, que conozco bien la forma de letra de dicho Notario, y creo verdaderamente que la firma que cubre dicho certificado de prueba de reconocimiento, es genuina.—En testimonio de lo cual he firmado el presente, y puesto en él el sello de dichos Corte y condado el día 11 de septiembre de 1897.—Henry D. Purroy.—Secretario.—Sello.—New York.—Sello.

Es traducción fiel de su original, ejecutada por mí en Tegucigalpa, a 20 de enero de 1898.

10-2 PEDRO J. BUSTILLO.

Tipografía Nacional—Tercera avenida E. n.º 42.